

Ich kann Ihnen bestätigen, dass wir uns auch hier ganz klar von der Methodik der Gattlex haben leiten lassen, nämlich wirklich nur das in die Vorlage aufzunehmen, was in einem direkten Zusammenhang, in einem direkten Konnex, zum Gatt-Abkommen steht.

Poncet Charles (L, GE), rapporteur: Ainsi que vient de le souligner M. le rapporteur de langue allemande, les adaptations à la loi sur le droit d'auteur, à la loi sur la protection des marques, à la loi fédérale sur les dessins et modèles industriels et à la loi fédérale sur les brevets d'invention ont essentiellement un caractère technique.

Il s'agit de modifications induites par l'Accord Trips qui portent sur des problèmes aussi fondamentaux que les délais de rétention lors de contrôles douaniers, les mesures provisionnelles et d'autres questions de ce type, soit des problèmes qui ont été évoqués sans difficultés ou sans débats complexes en commission, à une exception près qui concerne la loi sur les brevets d'invention où se pose le problème de la brevetabilité d'animaux ou de substances végétales. Ce problème sera évoqué tout à l'heure, notamment sous l'angle de l'article 2 lettre a de la loi sur les brevets d'invention puisque différentes propositions ont été formulées à cet égard.

Pour le reste, il convient de souligner encore une fois que les modifications ici induites par l'Accord Trips ont essentiellement un caractère technique.

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Namentliche Gesamtabstimmung

Vote sur l'ensemble, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Allenspach, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bezzola, Blatter, Borer Roland, Borradori, Brügger Cyrill, Bugnon, Bühler Simeon, Bürgi, Caccia, Cavadini Adriano, Chevallaz, Comby, Cornaz, Darbellay, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Eggly, Eymann Christoph, Fankhauser, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Gobet, Gonseth, Grossenbacher, Hari, Hegetschweiler, Hess Otto, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Kern, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Meier Hans, Meyer Theo, Misteli, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Stalder, Steinemann, Strahm Rudolf, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Weder Hansjürg, Wick, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwahlen (106)

Abwesend sind – Sont absents:

Aguet, Aregger, Aubry, Bär, Bäumlín, Béguelin, Berger, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bühlmann, Bühler Gerold, Bundi, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cincera, Columberg, Couchepin, Danuser, de Dardel, David, Diener, Dormann, Engler, Epiney, Fasel, Fehr, von Felten, Frederici Charles, Giger, Goll, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gysin, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hess Peter, Hildbrand, Jae-

ger, Jeanprêtre, Keller Rudolf, Kühne, Ledergerber, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Maurer, Meier Samuel, Miesch, Narbel, Pidoux, Pini, Rechsteiner, Robert, Ruf, Scherrer Werner, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer, Wanner, Weyeneth, Wiederkehr, Wittenwiler, Ziegler Jean, Zisyadis, Zwygart (93)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.080-02

Gatt/Uruguay-Runde. Gesetzesänderungen. Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben

Gatt/Cycle d'Uruguay. Modification de lois. Loi fédérale sur la protection des marques et des indications de provenance

Botschaft und Gesetzesentwurf vom 19. September 1994

(BBI IV 950)

Message et projet de loi du 19 septembre 1994

(FF IV 995)

Beschluss des Ständerates vom 5. Dezember 1994

Décision du Conseil des Etats du 5 décembre 1994

Kategorie IV, Art. 68 GRN – Catégorie IV, art. 68 RCN

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Namentliche Gesamtabstimmung

Vote sur l'ensemble, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Allenspach, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bezzola, Blatter, Borer Roland, Borradori, Brügger Cyrill, Bugnon, Bürgi, Caccia, Chevallaz, Comby, Cornaz, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Eggly, Eymann Christoph, Fankhauser, Fischer-Hägglingen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Früh, Giezendanner, Gobet, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hari, Hegetschweiler, Hess Otto, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Kern, Ledergerber, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Meier Hans, Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhal-

ter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Stalder, Steinemann, Strahm Rudolf, Theubet, Thür, Tschopp, Vetterli, Weder Hansjürg, Wick, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwahlen (103)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:
Bühler Simeon (1)

Abwesend sind – Sont absents:
Aregger, Aubry, Bär, Bäumlín, Béguelin, Berger, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bühlmann, Bühler Gerold, Bundi, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Cincera, Columberg, Couchepin, Danuser, Dettling, Diener, Dormann, Engler, Epiney, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Seengen, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Giger, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gross Andreas, Gysin, Haering Binder, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hess Peter, Hildbrand, Jaeger, Jeanprêtre, Keller Rudolf, Kühne, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Maurer, Meier Samuel, Miesch, Misteli, Pidoux, Pini, Rechsteiner, Robert, Ruf, Rychen, Scherrer Werner, Segmüller, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vollmer, Wanner, Weyeneth, Wiederkehr, Wittenwiler, Ziegler Jean, Zisyadis, Zwygart (95)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:
Frey Claude (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

94.080-03

**Gatt/Uruguay-Runde.
Gesetzesänderungen.
Bundesgesetz betreffend
die gewerblichen Muster und Modelle
Gatt/Cycle d'Uruguay.
Modification de lois.
Loi fédérale
sur les dessins et modèles industriels**

Botschaft und Gesetzentwurf vom 19. September 1994
(BBI IV 950)
Message et projet de loi du 19 septembre 1994
(FF IV 995)

Beschluss des Ständerates vom 5. Dezember 1994
Décision du Conseil des Etats du 5 décembre 1994
Kategorie IV, Art. 68 GRN – Catégorie IV, art. 68 RCN

*Namentliche Gesamt Abstimmung
Vote sur l'ensemble, par appel nominal*

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
Aguet, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Bezzola, Bircher Peter, Blatter, Borer Roland, Brügger Cyrill, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Bundi, Bürgi, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Chevallaz, Columberg, Comby, Cornaz, Darbellay, David, Deiss, Dreher, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Eggly, Eymann Christoph, Fankhauser, Fischer-Hägglín, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Gobet, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hari, Hegetschweiler, Hess Otto, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Kern, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Meier Hans, Meyer Theo, Misteli, Moser, Mühlmann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenchwander, Oehler, Ostermann, Perey, Pini, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruffly, Rutishauser, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Stalder, Steinemann, Strahm Rudolf, Theubet, Thür, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwahlen (112)

Abwesend sind – Sont absents:
Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Bäumlín, Berger, Binder, Bischof, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borradori, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Camponovo, Caspar-Hutter, Cincera, Couchepin, Danuser, de Dardel, Dettling, Diener, Dormann, Ducret, Engler, Epiney, Fasel, Fehr, von Felten, Friderici Charles, Giger, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gross Andreas, Gysin, Haering Binder, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hess Peter, Hildbrand, Jaeger, Jeanprêtre, Keller Rudolf, Kühne, Ledergerber, Leuenberger Moritz, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Maurer, Meier Samuel, Miesch, Philipona, Pidoux, Rechsteiner, Robert, Ruf, Rychen, Scherrer Werner, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Tschäppät Alexander, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wiederkehr, Ziegler Jean, Zisyadis, Zwygart (87)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:
Frey Claude (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Ziff. I–III
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I–III
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gatt/Uruguay-Runde. Gesetzesänderungen. Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben

Gatt/Cycle d'Uruguay. Modification de lois. Loi fédérale sur la protection des marques et des indications de provenance

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	11
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.080-02
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.12.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2318-2319
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 900

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.